**Аннотация рабочей программы**

**Б1.Б.09 Основной язык**

**Направления подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика профиль Языки и литература стран Азии и Африки (Корея)**

**Цель дисциплины**

**Цели** направления «**Практический курс**»:

* пользоваться корейским языком как средством межкультурной коммуникации, предметом и средством обучения;
* применять теоретические лингвистические знания, практические умения и навыки в различных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении и письме) в процессе обучения иностранным языкам и при переводе;
* организовывать профессиональную деятельность на основе выбора оптимальных методов, приемов, форм и средств.

**Цели** направления «**Практическая фонетика**»:

* выработка устойчивых артикуляционных и ритмико-интонационных навыков;
* создание прочной основы для дальнейшей успешной работы по совершенствованию качества произношения;
* корректировка, развитие и автоматизация произносительных навыков при постепенном усложнении структуры речи;
* отработка произношения отдельных звуков, фонетических явлений, ритмики, фразового ударения и различных видов интонации.

**Цели** направления «**Практическая грамматика**»:

Обучение грамматическому аспекту корейского языка преследует комплексную реализацию практической, образовательной, развивающей целей при ведущей роли практической, что подразумевает следующее:

* овладение нормами и правилами грамматического строя корейского языка на функциональной и ситуативной основах с целью реализации коммуникативных намерений в различных условиях речевого взаимодействия;
* изучение основных правил употребления грамматических форм, связанных между собой определенными взаимоотношениями различной степени сложности и неодинаковой степени свободы и обязательности;
* формирование умений и навыков использования языка в различных сферах и ситуациях общения;
* совершенствование этикетных норм речевого общения, культуры межнационального общения.

# Задачи дисциплины

**Начальный уровень обучения**

Основные задачи **письменно - устного аспекта**:

* введение и первичное закрепление фонетики, грамматических и лексических знаний;
* вырабатывание навыков чтения, понимания и анализа учебных текстов.

Основные задачи **устно - разговорного аспекта**:

* развитие навыков восприятия корейской речи, быстрое реагирование на сказанное;
* закрепление и активизация знаний по фонетике, лексике, грамматике корейского языка в целях развития устной речи;
* выработка первичных навыков диалогической и монологической речи;
* активизация лексики и фразеологии, введенной по письменно - устному аспекту.

**Продвинутый уровень обучения**

Основные задачи **письменно - устного аспекта на продвинутом этапе**:

* введение и закрепление новой лексики, фразеологии;
* выработка навыков перевода с листа и на слух с корейского на русский и с русского на корейский язык с целью закрепления новой лексики и активизации грамматики;
* активизация навыков письменной речи с помощью диктантов, изложений, сочинений.

Основные задачи **устно - разговорного аспекта**:

* активизация лексики, введенной на занятиях по письменно - устному аспекту;
* вырабатывание навыков двустороннего перевода беседы и перевода сообщения.

Основные задачи **грамматического аспекта**:

* овладение первоначальными основами грамматического строя современного корейского языка;
* формирование у студентов прочных навыков и умений правильно использовать грамматические средства в актах устного и письменного общения на корейском языке;
* формирование необходимых для будущей профессии прочных знаний грамматического строя корейского языка как системы, элементы которой определенным образом связаны друг с другом;
* автоматизация навыка согласования подлежащего и сказуемого в предложениях разного типа; расширение знаний относительно инверсированных конструкций в корейском языке;
* выработка навыка противопоставления сочинительной и подчинительной связи частей предложения; умение анализировать синтаксическую структуру сложного предложения; развитие языковой и коммуникативной компетенции у студентов; развитие профессиональных навыков в сфере перевода различных синтаксических структур, поиск эквивалентных структур.

Основные задачи **фонетического аспекта**:

* описание специфики фонетической системы современного корейского языка в сравнении с фонетической системой русского языка;
* всестороннее исследование речевой деятельности с позиции произноси­тельной нормы и ее допустимых вариантов; выявление тенденций развития нор­мы;
* правильная артикуляция звуков корейского языка и их комбинации;
* формирование навыков восприятия на слух (смыслоразличительные между звуками корейского языка, смыслоразличительные между звуками корейского и русского языков);
* правильное произношение всех вариантов фонем в отдельных словах, фразах и предложениях;
* правильное воспроизведение и самостоятельное употребление в речи интонационных структур, характерных для корейского языка;
* соблюдение правил чтения (правил, которые объясняют, каким звукам соответствуют буквы и их сочетания);
* владение техникой фонетически правильного чтения различных текстов со скоростью 60-70 слов в минуту;
* умение пользоваться корейской фонетической транскрипцией.

**Формируемые компетенции и индикаторы их достижения по дисциплине**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Коды компетенции** | **Содержание компетенций** | **Код и наименование индикатора достижения компетенции** |
| ОПК-2 | владением одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции) | ОПК-2.1.**Знать:**- основные законы фонетического и грамматического строя и особенности лексического состава изучаемого языка;- лексику в объеме, установленном программами практического курса Основного языка;- общелингвистические представления об изучаемом языке, основные понятия об устройстве, развитии и функционировании современного языка;грамматическую, морфологическую, синтаксическую системы изучаемого языка, а также основные термины и понятия.ОПК-2.2.**Уметь:**- выдавать законченные смысловые высказывания в рамках актуальной тематики с использованием адекватного понятийного и терминологического аппарата и автоматизированной лексики специального характера;- осуществлять письменный перевод с русского языка на корейский текстов общественно-политического и социально-экономического содержания;- воспринимать, обобщать, анализировать информацию на корейском языке;- использовать теоретические знания в вербальном оформлении и анализе устного высказывания, своего речевого намерения в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией, при чтении иноязычных текстов, учитывая специфику культуры и традиций изучаемой страны.ОПК-2.3.**Владеть:****-** правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;- способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию на языке изучаемой страны;- достаточным уровнем корейского языка и другими аспектами современного и древнего языка для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции. |
| ПК-2 | Способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера | ПК-2.1.**Знать:**- основные правила сбора и критического анализа информации о Востоке;- основные грамматические, орфографические и фонетические правила изучаемого восточного языка;- основные правила перевода с восточного языка и на восточный язык текстов культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера;- общелингвистические представления о современном корейском языке, основные понятия об устройстве, развитии и функционировании современного корейского языка;- базовую грамматическую систему корейского языка, грамматические категории и конструкции, а также основные грамматические термины;- морфологические формы частей речи языка;- типы членов предложения и средства их выражения;- основные языковые средства оформления высказывания на корейском языке в рамках актуальной тематики;- принципы построения целостного текста.ПК-2.2.**Уметь:**- свободно общаться на основном восточном языке;- устно и письменно переводить тексты различного содержания с восточного и на восточный язык.- применять на практике знания о грамматическом строе корейского языка, его особенностях и закономерностях для поддержания устных и письменных контактов в сферах и ситуациях социально-бытового и профессионального общения;- идентифицировать грамматические явления в связном тексте;- уметь переводить с русского языка на корейский и с корейского языка на русский предложения с изученными грамматическими структурами;- порождать законченные смысловые высказывания в рамках актуальной тематики с использованием адекватного понятийного и терминологического аппарата и автоматизированной лексики специального характера; - дать характеристику архитектоники текста и выделить в его структуре сквозные повторы;- рассмотреть структуру повествования и систему образов, возникшую в тексте;- использовать теоретические знания в вербальном оформлении и анализе устного высказывания, своего речевого намерения в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией, при чтении иноязычных текстов, учитывая специфику культуры и традиций Кореи;- действовать в ситуации конфликта, преодолевать коммуникативные барьеры;- воспринимать и обрабатывать страноведческую информацию на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации;- осуществлять деловую коммуникацию в рамках профессиональной сферы общения, с учетом фоновых знаний о культуре, нравах и традициях страны.ПК-2.3.**Владеть:**- навыками устного синхронного перевода с восточного языка и на восточный язык;- навыками письменного аннотирования и реферирования текстов культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера на восточном языке.- навыками использования в речи грамматических конструкций, в объеме изученных тем - навыками перевода корейского текста с учетом особенностей грамматического строя языка;- когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах;- особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;- конвенциями речевого общения в корейском социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями языка- навыками самостоятельной переработки фундаментальной и текущей научной информации по предмету, самостоятельно делать обобщения и выводы из данных, приводимых в специальной литературе, а также из собственных наблюдений над языковым материалом в его разных речевых формах.- основные этические принципы делового общения; особенности всех составляющих культуры делового общения; - особенности всех составляющих культуры делового общения: культуру поведения, культуру речи, внешнего вида; содержание норм и правил ведения деловых бесед, переговоров; общения по телефону; - этикет служебной переписки и др.- деловым речевым этикетом (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласие/несогласие с мнением собеседника, завершение беседы);- навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении. |
| ПК-9 | способностью излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке и представлять результаты исследований | ПК-9.1.**Знать:**- основные правила сбора информации на восточном языке;- правила устного и письменного представления результатов исследования;-основные законы фонетического и грамматического строя и особенности лексического состава современного корейского языка;- способы организации предложений в связном тексте, правила пунктуации;- языковые нормы корейского языка, а также общие тенденции развития стилистики корейского языка; - общетеоретические принципы изучения языков;- закономерности языкового развития;- основные сведения о становлении теории перевода, современные теории перевода;- основные этапы исследования и методику его проведения;ПК-9.2.**Уметь:**- излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке;- представлять результаты чужих и собственных исследований;- осуществлять письменный перевод с русского языка на корейский язык и с корейского на русский язык текстов общественно-политического и социально-экономического содержания; - строить связные тексты с соблюдением правил текстопостроения соответствующего типа дискурса (когезия, когерентность и др.);- использовать теоретические знания предмета на практике, в том числе готовить информационно-аналитические материалы и справки, реферировать и рецензировать научную литературу, владеть навыками организации коллективной деятельности, в том числе способностью к взаимодействию с людьми различных культур; - воспринимать, обобщать, анализировать информацию; - наблюдать языковые явления и устанавливать между ними исторические связи;- видеть исходный текст как целое, т.е. умение определить тип текста и его стиль и формировать переводной текст по тем же закономерностям, т.е. в том же стиле и типе текста;- наблюдать, анализировать и обобщать свой переводческий опыт и опыт других сотрудников (в том числе, и с точки зрения научной организации труда), переносить эффективные формы, методы и приемы в практику своей работы;участвовать в исследованиях истории, духовной культуры, литературы и языков стран Азии и Африки.ПК-9.3.**Владеть:**- навыками самостоятельного анализа информации на восточном языке, необходимой для проведения исследования;- навыками составления презентаций для представления результатов исследования;- навыками письменного и устного реферирования и аннотирования русских и корейских текстов.- навыками самостоятельного обобщения и выводов из данных, приводимых в специальной литературе, а также из собственных наблюдений над языковым материалом в его разных речевых формах, специальными методиками грамматической исследовательской техники;- способностью постановки и решения теоретических и прикладных задач в сфере изучения корейского языка с опорой на массив источников на восточных языках; навыками пользования базами данных и информационно-поисковыми системами по корейскому языку и современному положению Республики Корея; - теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы; - навыками в области теории перевода и практических основ, таких как грамматические, лексико-семантические, стилистические аспекты перевода; - навыками реализации творческих или исследовательских проектов;- основами исторических и политических методов, уметь анализировать современнее политические тенденции на регионально-страновом уровне с учетом исторической ретроспективы. |

**Содержание дисциплины**

**Направление «Практический курс»**

*Этикетное общение*

- вступление в разговор;

- представление себя/кого-либо (знакомство);

- обращение, титулование, привлечение внимания;

- приветствие/прощание;

- благодарность;

- извинение;

- комплименты, похвала;

- выражение предпочтения, желания, отношения к чему-либо (кому-либо);

- приглашение / предложение;

- выражение чувств: радость, удовлетворение, удивление, волнение, раздражение, гнев, разочарование, поощрение, оптимизм /пессимизм;

- вопрос о причинах и объяснение причин;

- согласие, несогласие;

- выражение мнения, одобрение, неодобрение;

- просьба, отказ, положительная реакция;

- выражение уверенности/неуверенности.

*Cферы речевого общения*

**Cфера семейного общения**

*Личность.* Внешность и характер человека. Формирование характера, индивидуально-психологические особенности личности (типы, черты, эмоциональное состояние) Моральные ценности. Физический и психологический портрет.

*Семья.*  Семейное положение, состав семьи, родственные отношения. Семейный досуг.

**Cфера социально-бытового общения**

*Повседневная жизнь.*  Распорядок дня. Обязанности по дому. Трудности и преимущества самостоятельной жизни.

*Жилье.* Дом, квартира, общежитие. Интерьер, мебель. Комфорт и современные удобства. Уборка квартиры. Проблемы жилья. Проживание в общежитии.

*Покупки.* Покупки в промтоварном магазине, супермаркете. Основные отделы промтоварного магазина и их ассортимент. Приобретение товаров длительного пользования. Выбор подарка. Покупка одежды и обуви.

*Питание.* Покупки в продовольственном магазине, на рынке. Основные продукты питания. Приготовление пищи. Рецепты любимых блюд. Посуда и предметы сервировки*.* Прием гостей. Правила поведения за столом. Посещение кафе и ресторана. Выбор меню.

*Служба быта, сфера услуг.* Парикмахерская. Косметический салон. Пошив одежды. Ремонт обуви. Прачечная / химчистка. Часовая мастерская.

**Cфера профессионально-трудового общения**

*Учеба.*  Высшее образование. Учеба в университете. Учебные предметы. Изучение корейского языка. Способности и трудолюбие. Экзамены. Студенческая жизнь.

**Cфера социопознавательного общения**

*Сеул – столица Республики Корея.* История и градостроение. Исторические и культурные достопримечательности. Музеи. Театры.

*Москва – столица Росси.* История и градостроение. Исторические и культурные достопримечательности. Музеи. Театры.

*Корейский полуостров.* Общее географическое положение. Реки. Горы. Климат.

**Cфера социокультурного общения**

*Отдых и досуг.* Активный и пассивный отдых. Каникулы. Погода, климат.Увлечения. Развлечения.

*Общественные учреждения (банк, почтамт, больница).* Этикет. Нормы поведения.

**Направление «Практическая фонетика»**

**Введение**

Объект изучения. Связь практической фонетики с другими дисциплинами. Предмет и задачи практической фонетики.

Звуки, буквы, слова, предложения как основные единицы языка. Язык как средство общения. Роль правильного произношения в процессе общения.

Органы речи и их функции. Активные и пассивные органы речи. Механизм произнесения гласных, звонких и глухих согласных звуков.

**Звуки речи**

Понятие фонемы, звука. Корейский алфавит. Гласные и согласные звуки. Классификация согласных звуков по способу шумообразования и типу препятствия, по участию активных органов речи, по участию голосовых связок и по положению мягкого неба. Смычные и щелевые согласные. Носовые, взрывные, фрикативные, сонорные, лабиальные звуки. Аффрикаты.

Классификация гласных по положению языка при артикуляции, по степени подъема языка, по участию губ в артикуляции, по долготе и степени напряженности. Монофтонги, дифтонги, дифтонгоиды. Артикуляция. Три этапа артикуляции, особенности артикуляции в потоке речи. Характеристика артикуляции отдельных звуков.

Транскрипция. Основные элементы транскрипции.

**Звуковые явления в потоке речи**

Комбинаторные и позиционные изменения звуков. Ассимиляция. Виды ассимиляции. Аккомодация. Палатализация. Аспирация. Основные случаи аспирации. Позиционная долгота гласных.

Редукция. Сильные и слабые формы слов. Виды редукции. Основные правила редукции.

**Ударение**

Виды ударения. Степень ударения (ударный, полуударный, безударный звук). Слова с главным и второстепенным ударением. Слова с двумя главными ударениями. Ударение в двусложных словах. Влияние ритма на ударение в слове. Фразовое ударение.

**Интонация**

Синтагма, синтагматическое членение предложения. Ритм. Мелодика речи, темп, тембр. Виды интонации: низкий нисходящий тон, высокий нисходящий тон, низкий восходящий тон, высокий восходящий тон, восходяще-нисходящий тон, нисходяще-восходящий тон, ровный тон. Характеристики интонации: сдержанная, дружеская, официальная, вежливая, просьба повторить, незавершенность высказывания, просьба объяснить.

Интонация повествовательных предложений, общих вопросов, специальных вопросов, переспросов, вводной части предложений, предложений, содержащих перечисление.

**Слогоделение**

Понятие слога. Слогообразование. Типы слогов. Правила деления на слоги в корейском языке.

**Направление «Практическая грамматика»**

Графическая структура корейского слога

Формы конечной сказуемости в корейском языке

Падежи и модификаторы падежных окончаний

Части речи и лексико-грамматические классы служебных слов

Грамматические категории: чило, время, наклонение, вид, одушеленность –

неодушевленность, лицо, залог, коммуниктивная целеустановка, категория ориентации.

Формы причастных и деепричастных оборотов

Классификация предложений.

Синтаксис корейского предложения, словосочетания, текста.